



قرآن ایمان کا مدارس جشن
(۱۴۳۰ھ - ۱۴۳۱ھ)
مہرگ

معارفِ رضا



مدیر اعلیٰ

سید وجاہت رسول قادری

مدیر

پروفیسر ڈاکٹر مجید اللہ قادری

ادارۂ تحقیقات امام احمد رضا انٹرنیشنل (کراچی)

اسلامی جمہوریہ پاکستان

www.imamahmadraza.net

مجلد: ۲۹ شماره: ۳، ۲، ۱
محرم الحرام، مہینہ الحظ، ربیع الاول ۱۴۳۰ھ
جنوری، فروری، مارچ ۲۰۰۹ء

سالنامہ
معارفِ اقصیٰ
کراچی

مدیر اعلیٰ	صاحبزادہ سید وجاہت رسول قادری
مدیر	پروفیسر ڈاکٹر محمد سعید قادری
نائب مدیر	پروفیسر دلاور خان

بانی ادارہ: مولانا سید محمد ریاست علی قادری رحمۃ اللہ علیہ
بفیضانِ نظر: پروفیسر ڈاکٹر محمد مسعود احمد رحمۃ اللہ علیہ
اول نائب صدور: الحاج شفیق محمد قادری رحمۃ اللہ علیہ

☆ پروفیسر ڈاکٹر محمد احمد قادری (کراچی) ☆ پروفیسر ڈاکٹر ممتاز احمد سدیدی (لاہور)

☆ ریسرچ اسکالر سلیم اللہ جندران (منٹری بہاولدین) ☆ پروفیسر ڈاکٹر محمد حسن امام (کراچی)

☆ حافظ عطاء الرحمن رضوی (لاہور) ☆ مولانا جمل رضا قادری (گوجرانوالہ)

ادارتي بورڈ

☆ علامہ سید شاہ تراب الحق قادری	☆ حاجی عبداللطیف قادری	☆ سید صابر حسین شاہ بخاری
☆ ریاست رسول قادری	☆ پروفیسر ڈاکٹر انوار احمد خان	☆ علامہ ڈاکٹر منظور احمد سعیدی
☆ پروفیسر ڈاکٹر حافظ محمد اشفاق جلالی	☆ سید غنصر علی عافقی	☆ کے۔ ایم زہد
☆ مجاہد محمد رفیق نقشبندی	☆ محمد طفیل قادری	☆ خلیل احمد

مشاورتی بورڈ

ہدیہ شماره خاص: 250/- روپے
عام ڈاک سے: 200/- روپے
تخلیہ ڈاک سے: 350/- روپے

انجیر و سرسبز اسکار
 آفس سیکریٹری / پروف ریڈر
 شعیب سرکار لکھنؤ / انکا ویشن
 سادون سرکار لکھنؤ
 کبیر لکھنؤ
 اشرف جہانگیر
 ندیم احمد قادری فورانی
 شاد نواز قادری
 خالد احمد لکھنؤ
 عبدالقادر خان / سرکار لکھنؤ

دائرے میں سرخ نشان مہر شب فخم ہونے کی علامت ہے۔
 در تعداد ان رسالہ ہزار گز مکتوبہ را نہیں۔

[illegible]

مرکزی دفتر: 29- جاہان سٹیشن، روضا چوک (ریٹک)، صدر، پوسٹ بکس نمبر 7324، بی بی اوسد، کراچی 74400۔ اسلامی جمہوریہ پاکستان
فون: +92-21-2725150، فیکس: +92-21-2732369
برائے دفتر: 44/F-d، اسٹریٹ 38، فیکس 6/1، اسلام آباد۔ فون: 051-2825587
ای۔میل: imamahmadraza@gmail.com ویب سائٹ: www.imamahmadraza.net
(پیشتر محمد خالد دہلوی نے ہجرتِ مصر کے بعد یہاں آئی ہجرت کر کے کراچی میں آج کے دفتر کو ادارہ مفتوحہ امام احمد رضا اعلیٰ مدرسہ خلیفہ کیا۔)

انتساب

اعلیٰ حضرت امام اہل سنت الشاہ احمد رضا خاں فاضل بریلوی رحمہ اللہ تعالیٰ کے شاہکار ترجمہ قرآن المعروف بہ

کنز الایمان فی ترجمۃ القرآن (۱۳۳۰ھ)

کے سو سال مکمل ہونے پر معارف رضا کے خصوصی

کنز الایمان نمبر

کا انتساب

صاحب ”بہار شریعت“ حضرت صدر الشریعہ بدرالطریقہ

مولانا محمد علی اعظمی رضوی صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ

کے نام کہ جن کے اصرار پر اعلیٰ حضرت عظیم البرکت علیہ الرحمۃ نے ترجمہ قرآن کنز الایمان انہیں املا کروایا

اور

صاحب تفسیر ”خزان العرفان“ حضرت صدر الافاضل

مولانا سید نعیم الدین مراد آبادی رضوی صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ

کے نام کہ جنہوں نے سب سے پہلے کنز الایمان سے استفادہ کرتے ہوئے اپنا تفسیری حاشیہ رقم فرمایا

اور مستقل کے مفسرین کو راہ صواب دکھائی

بیرا حرمہ اللہ علیہما احسن الخیرات فی الدنیا والآخرۃ

اللہ تعالیٰ دونوں علمائے کرام کے صدقے میں تمام دنیائے اسلام کو کنز الایمان سے فیوض و برکات حاصل کرنے کی توفیق رفیق عطا فرمائے۔

آمین بجا و سید المرسلین صاحب قرآن العظیم رسول الامین المکین و خاتم النبیین ﷺ

Digitized by

ادارہ تحقیقات امام احمد رضا

www.imamahmadraza.net



فہرست

نمبر شمار	مضامین	نگارشات	صفحہ نمبر
1	نعت۔ قرآن ہے حالِ مصطفائی ﷺ	اعلیٰ امام احمد رضا خاں رحمۃ اللہ علیہ	5
2	نعت۔ جود و بخشش سراپا ہمارا نبی	محمد عبدالقیوم طارق سلطان پوری	7
3	منقبت۔ تیرا کلام شاعری سے یقین کی ضیاء	پروفیسر محمد اکرم رضا	8
4	منقبت۔ شررِ خاکِ حجاز	محمد عبدالقیوم طارق سلطان پوری	9
5	منقبت۔ واللہ حق عاشقِ خیر الامام احمد رضا	محمد عبدالقیوم طارق سلطان پوری	10
6	منقبت۔ عشقِ احمد از امام احمد رضا آموختم	مولانا محمد شہزاد چجدی	13
7	کنزِ ایمانِ رضا	صاحبزادہ سید وجاہت رسول قادری	14
8	کنزِ ایمانِ رضا	مولانا محمد شہزاد چجدی	17
9	بشنِ صد سالہ مبارک تجھے کنزِ الایمان	ندیم احمد قادری نورانی	18
10	کارنامہ ہے رضا کا کنزِ ایمان یادگار	مرزا فرقان احمد	19
11	قطعاتِ تاریخ: صد سالہ تقریباتِ کنزِ الایمان	محمد عبدالقیوم طارق سلطان پوری	20
12	خراجِ عقیدت۔ معارفِ کوشہ ہر دو جہاں کا ترجمان کہیے	پروفیسر محمد اکرم رضا	25
13	اپنی بات۔ آج ہے عنوانِ سخن کا ”کنزِ ایمانِ رضا“	صاحبزادہ سید وجاہت رسول قادری	26
14	اصولِ ترجمہ قرآن حکیم	علامہ مولانا عبدالحکیم شرف قادری رحمہ اللہ تعالیٰ	56
15	قرآن حکیم کے ترجمہ کرنے کی شرائط۔ فتاویٰ رضویہ کی روشنی میں	اشرف جہانگیر	66
16	کنزِ الایمان اور اس کا اسلوب	مفتی محمد شمشاد حسین رضوی	73
17	فکرِ رضا۔ فکرِ رسا۔ کنزِ الایمان اور تفہیم القرآن کا تقابلی جائزہ	علامہ مولانا محمد صدیق ہزاروی	85



89	پروفیسر محمد الیاس اعظمی	18	بیسویں صدی پر کنز الایمان کے فکری اثرات
107	ڈاکٹر محمد اعجاز اعظمی	19	کنز الایمان کی تاریخی حیثیت کا جائزہ
114	پروفیسر ڈاکٹر مجید اللہ قادری	20	کنز الایمان تاریخ کے آئینے میں
125	مولانا عبدالمبین نعمانی	21	ترجمہ قرآن کنز الایمان کی اشاعت
127	غلام مصطفیٰ رضوی	22	کنز الایمان - پس منظر، پیش منظر
137	ڈاکٹر عبدالنعمیم عزیزی	23	کنز الایمان کا ادبی و لسانی جائزہ
142	علامہ مفتی محمد شاہ حسین گردیزی	24	آیت مغفرت و نوب کے ترجمہ کنز الایمان کا علمی جائزہ
155	مفتی محمد رمضان گل ترچشتی	25	مغفرت و نوب
165	پروفیسر ڈاکٹر غلام نجی انجم	26	کنز الایمان - فکروالی الہی کا ترجمان
179	مولانا عطاء الرحمن قادری رضوی	27	کنز الایمان اور صدر الشریعہ
182	مولانا محمد ادریس رضوی	28	کنز الایمان - اپنے مفسرین کی نظر میں
191	پروفیسر سید اسد محمود کاظمی	29	کنز الایمان - تقدیس الوہیت اور عظمت رسالت کا پاسبان
198	محمد نعیم اختر نقشبندی	30	کنز الایمان - گنجیہ علم و عرفان
201	مولانا محمد عبدالرشید قادری	31	اعلیٰ حضرت کا ترجمہ قرآن اور دیگر اردو تراجم کا تقابلی جائزہ
204	علامہ مولانا پیر محمد چشتی	32	مدارج العرفان فی مناجح کنز الایمان
269	پیر سلطان محمود صاحب قادری نقشبندی	33	توضیح البیان
289	صاحبزادہ ابوالحسن واحد رضوی	34	کنز الایمان پر اعتراضات کا علمی جائزہ
293	مولانا تبسم شاہ بخاری	35	کنز الایمان پر اعتراضات کا تحقیقی جائزہ
326	علامہ عبدالحکیم اختر شاہجہاں پوری	36	تسہیل کنز الایمان
374	غلام مصطفیٰ رضوی	37	مترجم کنز الایمان مولانا حسن آدم گجراتی کا وصال